

Meine persönlichen Angaben / Mes données personnelles / I miei dati personali

Kundennummer / N° de client / N° cliente

Name / Nom / Cognome

Vorname / Prénom / Nome

Strasse, Nr. / Rue, n° / Via, n.

PLZ, Ort / NPA, localit  / NPA, localit 

Belastungsermächtigung mit Widerspruchsmöglichkeit für mein Bankkonto (LSV+)

Hiermit ermächtige ich meine Bank bis auf Wider-ruf, die Ihr von Swisscom (Schweiz) AG vorgelegten Lastschriften in CHF meinem Konto zu belasten.

Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank keine Verpflichtung zur Belastung. Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert. Der belastete Betrag wird mir rückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Tagen nach Avisierungsdatum bei meiner Bank in verbindlicher Form Widerspruch einlege. Ich ermächtige meine Bank, dem Zahlungsempfänger im In- oder Ausland den Inhalt dieser Belastungserm chtigung sowie deren allfällige spätere Aufhebung mit jedem der Bank geeignet erscheinenden Kommunikationsmittel zur Kenntnis zu bringen.

Autorisation de débit de mon compte bancaire avec possibilit  de contestation (LSV+)

Par la pr sente j'autorise ma banque, sous réserve de révocation,   d biter sur mon compte les recouvrements directs en CHF émis par Swisscom (Suisse) SA. Si mon compte ne présente pas la couverture suffisante, il n'existe pour ma banque aucune obligation de débit. Chaque débit sur mon compte me sera avis . Le montant débité me sera remboursé si je le conteste dans les 30 jours après la date de l'avis auprès de ma banque, en la forme contraignante. J'autorise ma banque   informer le bénéficiaire, en Suisse ou   l'étranger, du contenu de cette autorisation de débit ainsi que de son éventuelle annulation par la suite, et ce par tous les moyens de communication qui lui sembleront appropriés.

Autorizzazione all'addebito con possibilité di revoca per il mio conto bancario (LSV+)

Con la presente autorizzo la mia banca revocabilmente ad addebitare sul mio conto gli avvisi di addebito in CHF emessi da Swisscom (Svizzera) SA. Se il mio conto non ha la copertura necessaria, la mia banca non   tenuta ad effettuare l'addebito. Ricever  un avviso per ogni addebito sul mio conto. L'importo addebitato mi verr  riaccreditato, se lo contester  in forma vincolante alla mia banca entro 30 giorni dalla data dell'avviso. Autorizzo la mia banca a informare il destinatario del pagamento nel nostro paese o all'estero sul contenuto della presente autorizzazione di addebito nonch  sulla sua eventuale revoca successiva in qualsiasi modo essa lo ritenga opportuno.

Mein Bankkonto / Mon compte bancaire / Il mio conto bancario

IBAN

Bankname / Nom de la banque / Nome della banca

PLZ, Ort / NPA, localit  / NPA, localit 

Ort, Datum / Lieu, date / Luogo, data

Unterschrift / Signature / Firma

! So geht's: Dieses Formular vollst ndig ausf llen und unterzeichnet deiner Bank zustellen . **!**
Voici comment procéder: Remplis entièrement ce formulaire et renvoie-le, sign ,   ta banque.
Ecco come funziona: Compila il presente formulario in tutte le sue parti e invialo alla tua banca.

Leer lassen, wird von der Bank ausgef llt / Ne pas compléter, r serv    la banque / Lasciare vuoto, da compilare a cura della banca

IBAN

Datum/ Date / Data

Stempel und Visum der Bank/

Cachet et visa de la banque/ Timbro e visto della banca

Retour Adresse / Adresse de retour / Indirizzo di ritorno : Wingo, Contact Center, 3050 Bern
